

Newsletter der Kommission Forschungstauchen Deutschland – September 2008

Die Kommission Forschungstauchen Deutschland versendet die wichtigsten Neuigkeiten zum Thema Forschungstauchen in Deutschland und Europa in diesem Newsletter. Das An- oder Abmelden des Newsletters erfolgt über den folgenden Link der Kommission Forschungstauchen Deutschland: http://www.forschungstauchen-deutschland.de/newsletter_abo.html. Um eingebundene / angehängte PDF Dateien öffnen zu können, benötigen Sie einen Acrobat Reader. Diesen können Sie unter der Adresse "<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>" kostenlos herunterladen. Weiterer Informationen zum Thema Forschungstauchen in Deutschland und Europa finden Sie in der Homepage der KFT www.forschungstauchen-deutschland.de.

.....

Themen:

1. Englische Übersetzung der GUV-R 2112 (Regeln für den Einsatz von Forschungstauchern).

Englische Übersetzung der GUV-R 2112 (Regeln für den Einsatz von Forschungstauchern).

Ab sofort gibt es eine englische Übersetzung der GUV-R 2112 (Regel für den Einsatz von Forschungstauchern). Die Übersetzung steht zum freien Download auf der Homepage der Kommission Forschungstauchen Deutschland bereit.

Link: <http://www.forschungstauchen-deutschland.de/downloads.html> > Regeln und Richtlinien > GUV-R 2112 - english (Operation of Scientific Divers)-

Die Übersetzung wurde im Verlauf des letzten Jahres (2007/2008) in einer ersten Version durch Anneliese Chapman aus Kanada erstellt und dann durch Kommissionsmitglieder überarbeitet und fertig gestellt. Besonderer Dank gilt dabei Frank Donat, Martin Mainberger und Frank Werner für ihren unermüdlichen Einsatz und ihre Energie, die sie in die Übersetzung gesteckt haben.

ACHTUNG: Die jetzige Version wurde absichtlich als Version 0.9 herausgegeben, da wir uns sicher sind, dass es noch viele Passagen gibt die sprachlich optimiert werden können. Wir möchten nun alle Nutzer der englischen Übersetzung bitten uns solche Passagen zu nennen, um die engl. Übersetzung zu optimieren. Die Version 1.0 soll dann zum Januar 2009 herausgegeben werden.

Weitere Fragen bitte an: info@forschungstauchen-deutschland.de